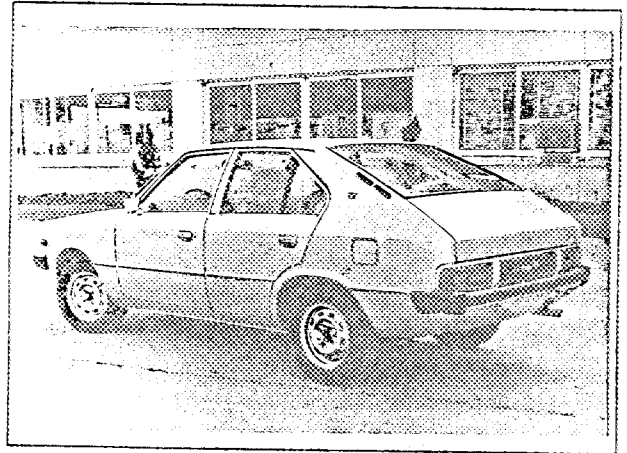


FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

FICHE D'HOMOLOGATION CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL
POUR LES VOITURES DES GROUPES 1 A 5

BOOK OF RECOGNITION IN ACCORDANCE WITH APPENDIX J TO THE INTERNATIONAL
SPORTING CODE FOR CARS OF GROUPS 1 TO 5

Constructeur/Manufacturer Hyundai Motor Company Modèle / Model Pony 4 Door Sedan
Cylindrée / Cylinder capacity 1439 cm³
Constructeur du châssis / Chassis Manufacturer Hyundai Motor Company
Constructeur du moteur / Engine Manufacturer Hyundai Motor Company
Homologation valable à partir du / Recognition valid as from 1. JANV 1980
Modèle homologué en groupe 1 Numéro d'homologation 5804
Model recognized in group Recognition number
Photo A : voiture vue de 3/4 AV Photo B : voiture vue de 3/4 AR
Photo A : 3/4 view of car from front Photo B : 3/4 view of car from rear



CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES / GENERAL CHARACTERISTICS :

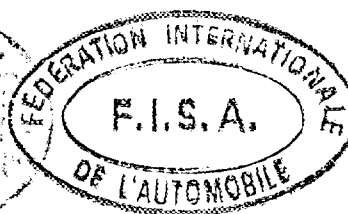
- 1) Mode de construction : ~~construction séparée~~ / monocoque.
Type of car construction : ~~separated~~ / unitary construction.
- 2) Matériau du châssis steel Matériau de la carrosserie steel
Material of chassis Material of coachwork
- 3) Empattement droit 2,340 mm Gauche 2,340 mm
Wheelbase right Left
- 4) Largeur de la carrosserie mesurée aux axes AV 1,538 mm
Width of bodywork measured at front axle
- 5) Largeur de la carrosserie mesurée aux axes AR 1,544 mm
Width of bodywork measured at rear axle
- 6) Longueur hors-tout avec pare-chocs 3,970 mm Sans pare-chocs 3,883 mm
Overall length with bumpers Without bumpers
- 7) Type de suspension : AV McPherson strut AR rigid axle
-Type of suspension : Front Rear

(Photo D)

(Photo E)

Signature et cachet de
l'autorité sportive nationale.

Signature et cachet
de la F.I.A.,



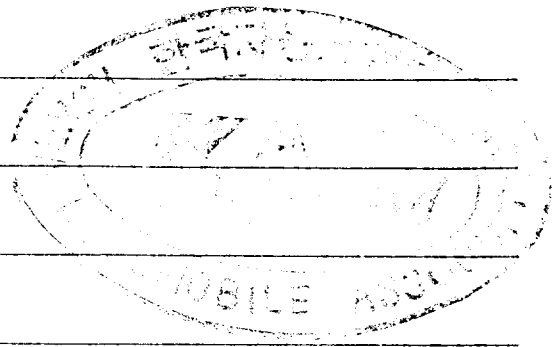
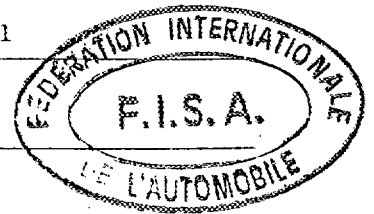
Marque / Make Hyundai Modèle / Model Pony N° 5804 U

MOTEUR :

- 8) Cycle 4
- 9) Nombre et disposition des cylindres 4, in-line
Number and disposition of cylinders
- 10) Système de refroidissement water cooled
Cooling system
- 11) Emplacement et position du moteur engine room
Location and position of engine
- 12) Matériau du bloc moteur cast-iron
Material of engine block
- 13) Roues motrices : AV - AR rear
Drive wheels : Front - Rear
- 14) Emplacement de la boîte de vitesses behind engine
Location of gear-box

CARROSSERIE ET ÉQUIPEMENT INTÉRIEUR / COACHWORK AND INTERIOR

- 20) Nombre de portes 4
Number of doors
- 21) Matériau des portes : AV steel AR steel
Material of doors : Front Rear
- 22) Matériau du capot moteur steel
Material of bonnet
- 23) Matériau du capot coffre steel
Material of boot lid
- 24) Matériau de la lunette AR glass
Material of rear window
- 25) Matériau du pare-brise glass
Material of windscreen
- 26) Matériau des glaces des portières AV glass
Material of front door windows
- 27) Matériau des glaces des portières AR glass
Material of rear door windows
- 28) Système d'ouverture des vitres portières AV vertical, manual AR vertical, manual
Sliding system of door windows Front Rear
- 29) Matériau des glaces de custode glass
Material of rear quarter lights
- 30) Poids siège (s) AV (enlevés de la voiture avec dossiers, glissières et supports) 13 x 2 kg
Weight of front seat(s) (complete with supports and rails, out of the car)
- 31) Matériau du pare-choc AV steel & rubber Poids 6.8 kg
Front bumper material Weight
- 32) Matériau du pare-choc AR Steel & rubber Poids 5.7 kg
Rear bumper material Weight
- 33) Ventilation : oui ~~non~~ / yes ~~no~~



Marque / Make Hyundai Modele / Model Pony N° 5804 U

DIRECTION / STEERING

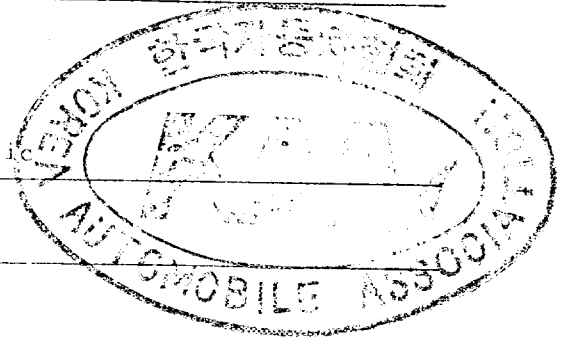
- 40) Type recirculating ball worm & peg
- 41) Servo-assistance _____

SUSPENSION

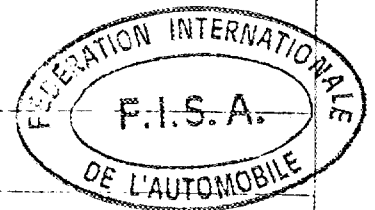
- 45) Suspension AV (photo D) Type de ressort coil spring
Front suspension (photo D) Type of spring
- 46) Nombre d'amortisseurs 2
Number of shock absorbers
- 47) Suspension AR (Photo F) Type de ressort leaf spring
Rear suspension (Photo E) Type of spring
- 48) Nombre d'amortisseurs 2
Number of shock absorbers
- 49) Système de fixation des roues 4 nuts
Method of fixation of wheels

FREINS - BRAKES

- 50) Système hydraulic
Method of operation
- 51) Servo frein (si prévu) Type : vacuum
Servo assistance (if fitted) Type :
- 52) Nombre de maîtres-cylindres 1
Number of master-cylinders



	AVANT / FRONT	ARRIERE / REAR
53) Nombre de cylindres par roue Number of cylinders per wheel	1	1
54) Alésage Bore	51.1 mm	19.05 mm
Freins à tambour / Drum brakes		
55) Diamètre intérieur Inside diameter		203.0 mm
56) Nombre de mâchoires par frein Number of shoes per brake		2
57) Surface de freinage par frein Total area per brake		12,400 mm ²
Freins à disques / Disc brakes		
58) Largeur des sabots Width of brake linings	41 mm	
59) Nombre de sabots par frein Number of pads per brake	2	
60) Surface de freinage par frein Total area per brake	6,240 mm ²	

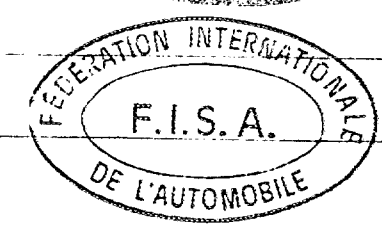
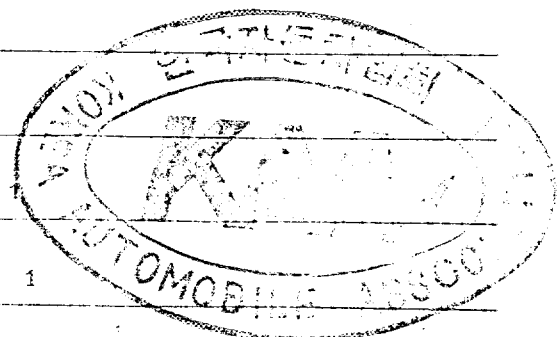


MOTEUR / ENGINE

- 65) Alésage 73 mm
Bore
- 67) Course 86 mm
Stroke
- 68) Cylindrée totale 1,439 cm³
Total cylinder-capacity
- 69) Cylindrée maximum autorisée 1,439 cm³
Maximum cylinder-capacity allowed
- 70) Culasse : matériau aluminum alloy
Head : material
- 71) Nombre 1
Number
- 72) Type de vilebrequin integral
Type of crankshaft
- Coulé / estampé stamped
Moulded / stamped
- 73) Nombre de paliers de vilebrequin 5
Number of crankshaft main bearings
- 74) Diamètre maximal des manetons de vilebrequin 57 mm
Maximum diameter of the big end journal
- 75) Tête de bielle : type plain diamètre 45 mm
Connecting rod big end type
- 76) Matériau des chapeaux des paliers de vilebrequin cast-iron
Material of bearing cap
- 77) Matériau du volant moteur cast-iron
Material of flywheel
- 78) Matériau du vilebrequin steel
Crankshaft material
- 79) Matériau de la bielle steel
Connecting rod material
- 80) Système de graissage : carter sec - carter humide oil in sump
Lubrication system : dry-sump - oil in sump
- 81) Nombre de pompes à huile 1
Number of oil pumps

Moteur 4 temps / 4 stroke engines

- 82) Nombre d'arbres à cames 1 Emplacement cylinder block lower
Number of camshafts Location
- 83) Système de commande chain
Type of camshaft drive
- 84) Système de commande des soupapes rocker arm
Type of valve operation
- 85) Nombre de soupapes d'admission par cylindre
Number of inlet valves per cylinder
- 86) Nombre de soupapes d'échappement par cylindre 1
Number of exhaust valves per cylinder
- 87) Nombre de distributeurs 1
Number of distributors
- 88) Nombre de bougies par cylindre 1
Number of spark plug per cylinder



TRANSMISSION AUX ROUES / DRIVE TRAIN

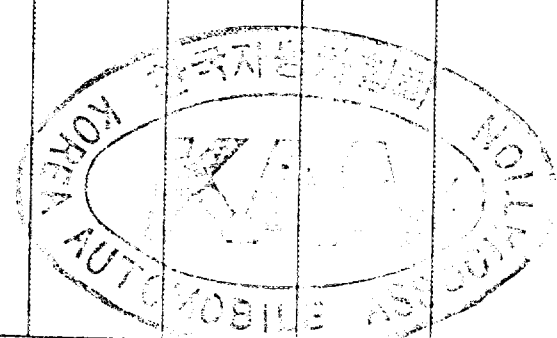
Embrayage / Clutch

- 90) Nombre de disques 1
 Number of plates _____
- 91) Système de commande by cable and pedal
 Method of operating clutch _____

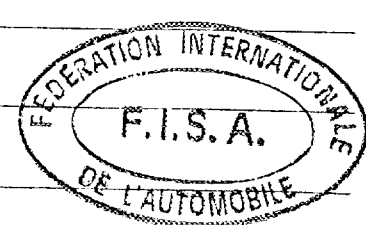
Boîte de vitesses / Gear-box

- 92) Contrôle manuel, marque synchromesh, Hyundai Motor Company
 Manual type, make or Mitsubishi Motor Corporation
- 93) Nombre de rapports AV 4
 Number of gear-box ratios forward _____
- 94) Boîte automatique, marque _____
 Automatic, make _____
- 95) Nombre de rapports AV _____
 Number of gear-ratios forward _____

96	Manuelle / Manual		Automatique		Supp. manuel / Automatique			
	Rapport Ratio	N. dents Nr teeth	Rapport Ratio	N. dents Nr teeth	Rapport Ratio	N. dents Nr teeth	Rapport Ratio	N. dents Nr teeth
1	3.525	$\frac{29}{17} \times \frac{31}{15}$						
2	2.193	$\frac{29}{17} \times \frac{27}{21}$						
3	1.442	$\frac{29}{17} \times \frac{22}{26}$						
4	1.000	-						
5	-							
6	-							
M. AR / Rev.	3.867	$\frac{29}{17} \times \frac{34}{15}$						



- 97) Surmultiplication type _____
 Overdrive type _____
- 98) Nombre de dents _____
 Number of teeth _____
- 99) Rapport Ratio _____
- 100) Vitesses en marche AV avec surmultiplication _____
 Forward gears on which overdrive can be selected _____



Pont/moteur / Final drive

- 101) Type du pont moteur hypoid gear
 Type of final drive _____
- 102) Type de différentiel bevel gear
 Type of differential _____
- 103) Nombre de dents 43/11 or 38/9
 Number of teeth _____
- 104) Rapport Ratio 3.909 or 4.222

Photo C

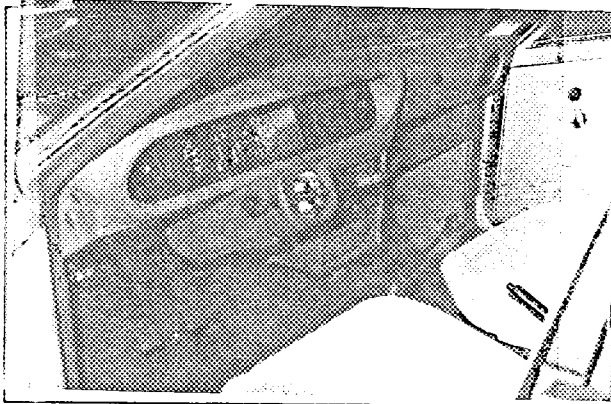


Photo D

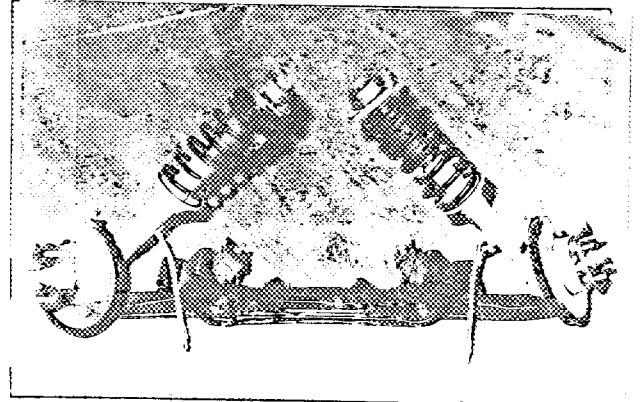


Photo E

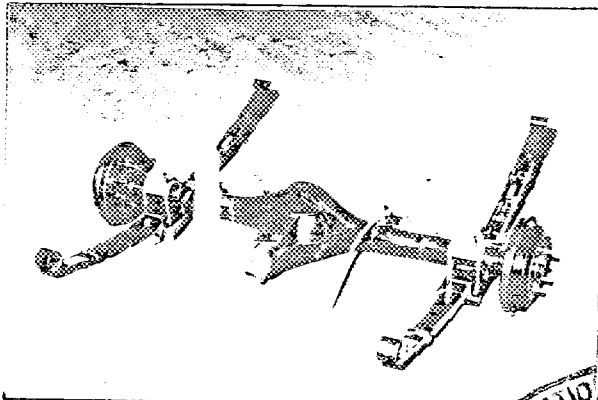


Photo F

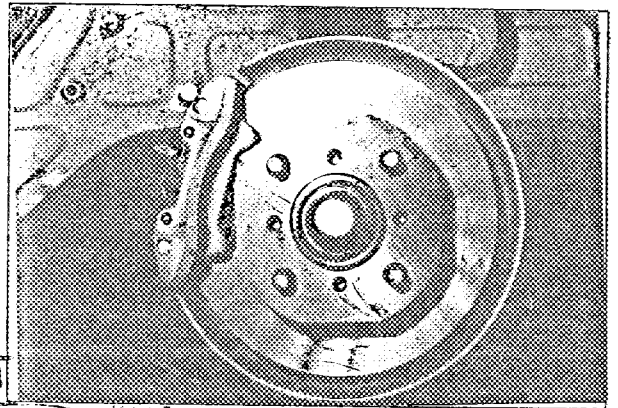


Photo G

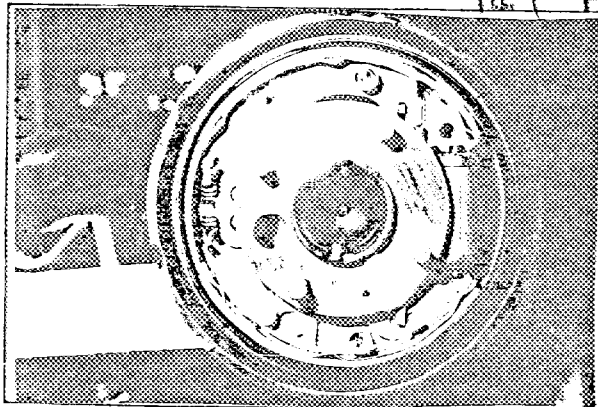


Photo H

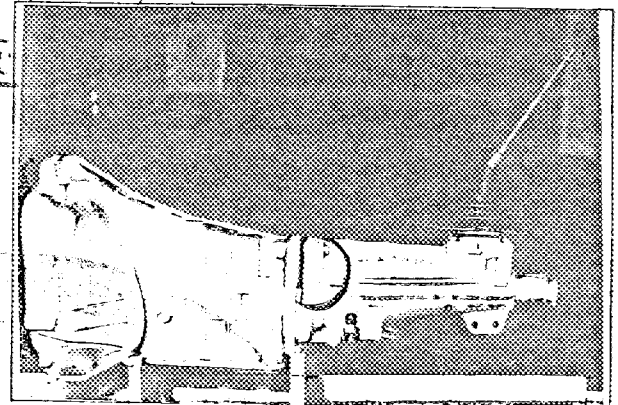


Photo I

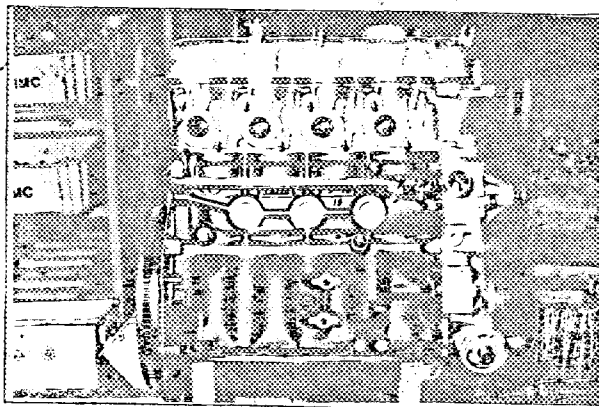


Photo J

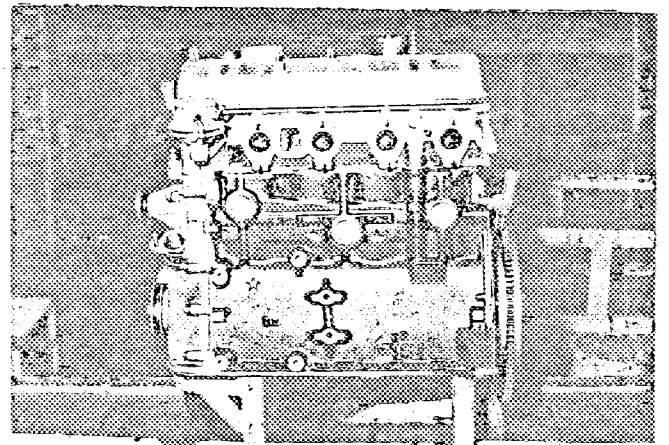
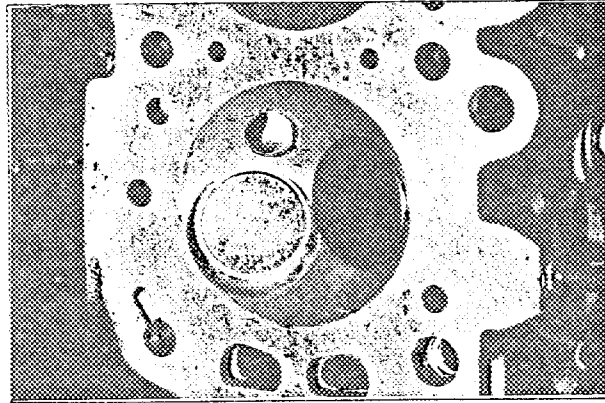


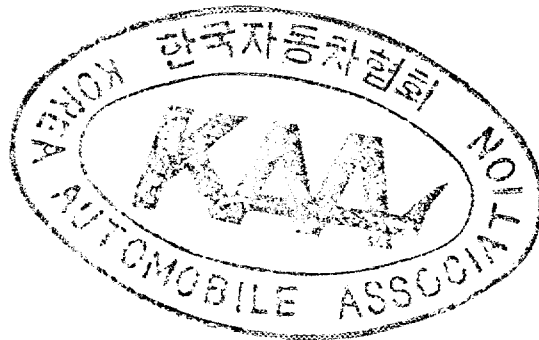
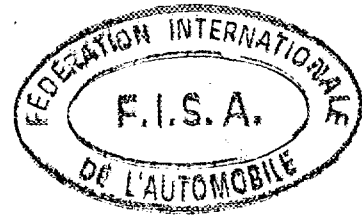
Photo K



Informations supplémentaires

Additional informations.

61) Thickness of front brake disc 13 mm



Marque / Make Hyundai Modèle / Model Pony N° 5804

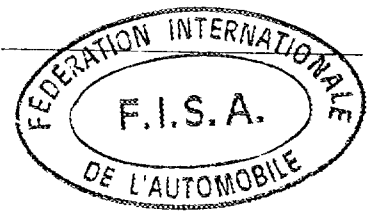
COMPLÉMENT POUR LES GROUPES 1 ET 3
DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL
ADDITIONAL DATA FOR GROUPS 1 AND 3
TO THE INTERNATIONAL SPORTING CODE

CAPACITÉS ET DIMENSIONS / CAPACITIES AND DIMENSIONS

110) Voie AV / Front track 1,278 mm
 111) Voie AR / Rear track 1,248 mm
 112) Garde au sol (pour vérification de la voie) / Ground clearance (for verification of the track) 165 mm
 113) Hauteur hors-tout de la voiture / Overall height of the car 1,360 mm
 114) Capacité du réservoir d'essence (y compris la réserve) / Fuel tank capacity (including reserve) 45 liters
 115) Nombre de places / Seating capacity 4 116) Poids / Weight 912 kg

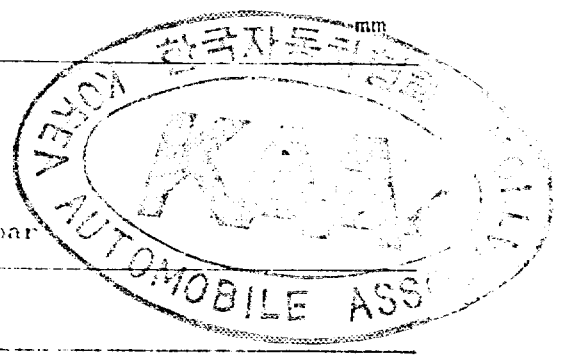
EQUIPEMENT ET GARNITURES / ACCESSORIES AND UPHOLSTERY

120) Chauffage intérieur : oui - non / Interior heating : yes - no yes
 121) Climatisation (sur option) : oui - non / Air conditioning (in option) : yes - no yes
 122) Sièges AV : type / Front seats : type separate
 123) Sièges AR : type / Rear seats : type bench



ROUES / WHEELS

124) Matériau / Matériel steel
 125) Poids unitaire (roue nue) / Unitary weight (bare wheel) 6,4 kg (tolérance ± 5%)
 126) Diamètre de la jante / Rim diameter 328,12 mm
 127) Largeur de la jante / Rim width 114,3 mm



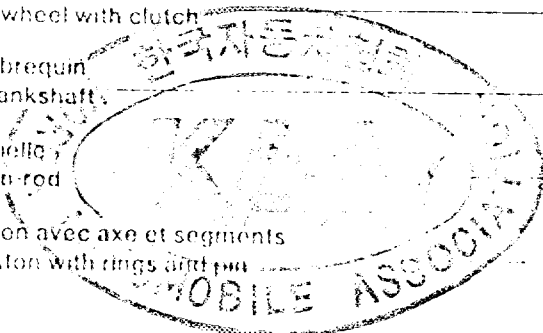
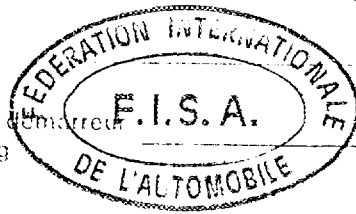
SUSPENSION

130) Stabilisateur AV (si prévu) / Front stabilizer (if fitted) torsion bar
 131) Stabilisateur AR (si prévu) / Rear stabilizer (if fitted) _____

Marque / Make Hyundai Modele / Model Pony N° 3804

MOTEUR / ENGINE

135) Cylindrée par cylindre / Capacity per cylinder	359.8	cm ³
136) Chemises : oui / non Sleeves : yes / no.		
137) Nombre d'orifices d'admission par cylindres Number of inlet ports per cylinder	1	
138) Nombre d'orifices d'échappement par cylindre Number of exhaust ports per cylinder	1	
139) Rapport volumétrique Compression ratio	9.0 ± 0.2 : 1	
140a) Volume de la chambre de combustion (minimum) Volume of the combustion chamber	38.71	cm ³
140b) Volume de la chambre de combustion dans la culasse Volume of combustion chamber in head	34.3	cm ³
141) Épaisseur du joint de culasse Thickness of head gasket inter tightened	1.35	mm
142) Piston, matériau Piston, material	aluminum alloy	
143) Nombre de segments Number of rings	3	
144) Distance de la médiane de l'axe du piston au sommet du piston Distance from gudgeon pin center line to highest point of piston crown	33.21	mm
145) Capacité du réservoir - carter Capacity, lubricant	4	liters
146) Radiateur d'huile : oui - non Oil cooler : yes - no	no	
147) Capacité du circuit de refroidissement Capacity of cooling system	6	liters
148) Ventilateur (si prévu), diamètre Cooling fan (if fitted), diameter	320 mm	Matériau / Material: polypropylene
149) Nombre de pales du ventilateur Number of fan blades	4	
150) Paliers vilebrequin, type Crankshaft main bearings, type	plain	diamètre / diameter: 57 mm
151) Poids volant (nu) Weight of flywheel (clean)	6.85	kg
152) Poids du volant avec couronne de démarrage Weight of flywheel with starter ring	7.8	kg
153) Poids du volant avec embrayage Weight of flywheel with clutch	11.35	kg
154) Poids du vilebrequin Weight of crankshaft	18	kg
155) Poids de la bielle Weight of con-rod	0.62	kg
156) Poids du piston avec axe et segments Weight of piston with rings and pin	0.35	kg



Marque / Make Hyundai Modele / Model Pony 5804 U

ADMISSION / INLET

160) Matériau du collecteur d'admission aluminum alloy
Material of inlet manifold

161) Diamètre extérieur des soupapes 38 mm
Outside diameter of valves

162) Levée maximum des soupapes 8.8 mm
Maximum valve lift

163) Nombre de ressorts par soupape 1
Number of springs per valve

164) Type de ressort non-equal pitched coil spring
Type of spring

165) Jeu théorique pour le calage de la distribution 0.15 mm (warm)
Theoretical timing clearance

166) Avance d'ouverture (avec jeu théorique) 18° BTDC
Valves open at (With tolerance for tappet clearance indicated)

167) Retard de fermeture 50° ABDC
Valves close at

ÉCHAPPEMENT / EXHAUST

170) Matériau du collecteur d'échappement cast-iron
Material of exhaust manifold

171) Diamètre extérieur des soupapes 31 mm
Outside diameter of valves

172) Levée maximum des soupapes 8.8 mm
Maximum valve lift

173) Nombre de ressorts par soupape 1
Number of springs per valve

174) Type de ressort non-equal pitch coil spring
Type of spring

175) Jeu théorique pour le calage de la distribution 0.25 mm (warm)
Theoretical timing clearance

176) Avance d'ouverture (avec jeu théorique) 48° BBDC
Valves open at (with tolerance for tappet clearance indicated)

177) Retard de fermeture 20° ATDC
Valves close at

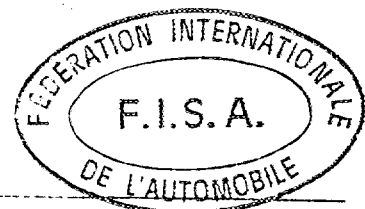
ALIMENTATION PAR CARBURATEURS / CARBURATION

180) Nombre de carburateurs 1
Number of carburetors

181) Type twin-venturi, down-draft

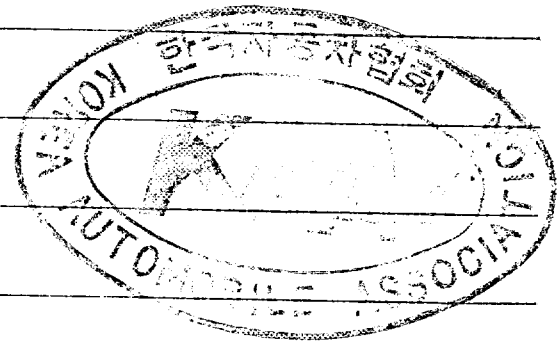
182) Marque Mikuni Kogyo, Japan 183) Modèle 28-32 DID
Make Model

184) Nombre de passages de gaz par carburateur 2
Number of mixture passages per carburetor



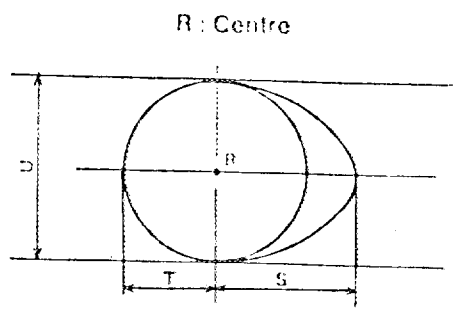
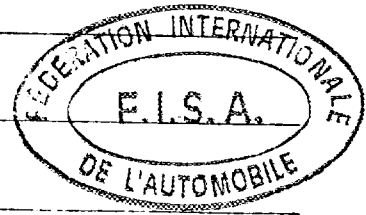
Marque / Make Hyundai Modèle / Model Pony N° 5804 17

- 185) Diamètre de la tubulure de gaz à la sortie du carburateur 280 & 320 mm
Flange hole diameter of exit port of carburettor
- 186) Diamètre du diffuseur au point d'étranglement maximum 210 & 270 mm
Minimum diameter of venturi
- Injection (si prévue) (if fitted)
- 187) Marque de la pompe _____
Make of pump
- 188) Nombre de pistons _____
Number of plungers
- 189) Modèle ou type de la pompe _____
Model or type of pump
- 190) Nombre total d'injecteurs _____
Total number of injectors
- 191) Emplacement des injecteurs _____
Location of injectors
- 192) Diamètre de la pipe d'admission au point de passage le plus étroit _____
Minimum diameter of inlet pipe



ÉQUIPEMENT DU MOTEUR / ENGINE ACCESSORIES

- 195) Pompe à essence - mécanique et/ou électrique mechanical
Fuel pump - mechanical and/or electrical
- 196) Nombre 1
Number
- 197) Type du système d'allumage contact breaker type
Type of ignition system
- 198) Nombre de bobines 1
Number of ignition coils
- 199) Génératrice : type three phase AC Nombre 1
Generator : type Number
- 200) Système d'entraînement V-belt
Method of drive
- 201) Batterie / Battery
a) Tension 12 volts b) Emplacement engine room
Voltage Location
- 205) Arbres à cames / Camshaft



Camé admission Inlet cam	Camé échappement Exhaust cam
S = <u>20.65</u> mm _____ inches	S = <u>20.70</u> mm _____ inches
T = <u>15.5</u> mm _____ inches	T = <u>15.5</u> mm _____ inches
U = <u>31.0</u> mm _____ inches	U = <u>31.0</u> mm _____ inches

Marque / Make Hyundai Modele / Model Pony N° 5304

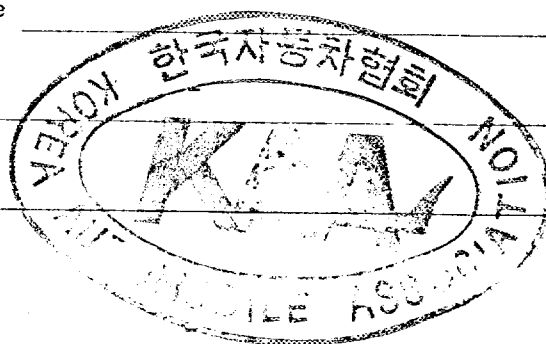
TRANSMISSION AUX ROUES / WHEEL DRIVE

Embrayage / clutch

- 210) Type dry single plate diaphragm
- 211) Diamètre / Diameter (of clutch plate) 190 mm
- 212) Diamètre des garnitures : intérieur 127 mm extérieur 184.2 mm
Diameter of linings : interior outside
- 213) Nombre de disques 1
Number of discs

Boîte de vitesses / Gear-box

- 215) Nombre de rapports AV synchronisés 4
Number of forward synchronised ratios
- 216) Emplacement de la commande floor
Location of the gear lever
- 217) Boîte automatique - emplacement de la commande
Automatic gear-box - location of gear lever
- 218) Surmultiplication - type
Overdrive type
- 219) Rapport de surmultiplication
Overdrive ratio



Pont moteur - Final drive

- 220) Type du pont autobloquant (si prévu)
Type of limited slip differential (if provided)
- 221) Nombre de dents du couple conique 43/11 ou 38/9
Number of teeth of final drive or
- 222) Rapport au couple conique 3.909 ou 4.222
Final drive ratio or

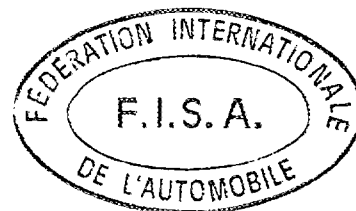


Photo K

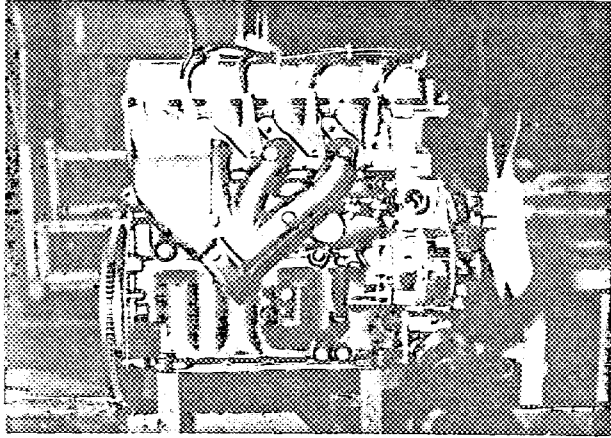


Photo L

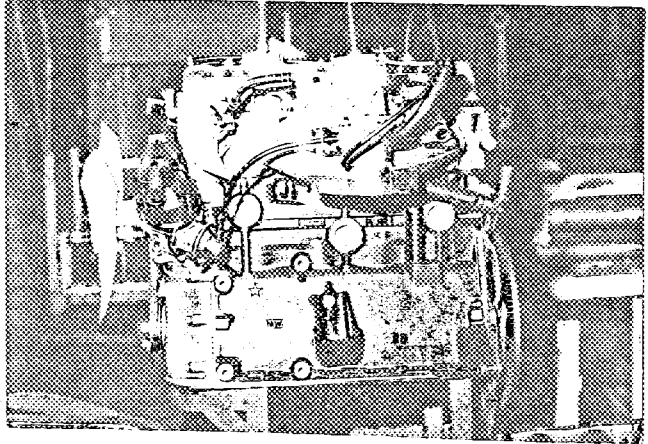


Photo M

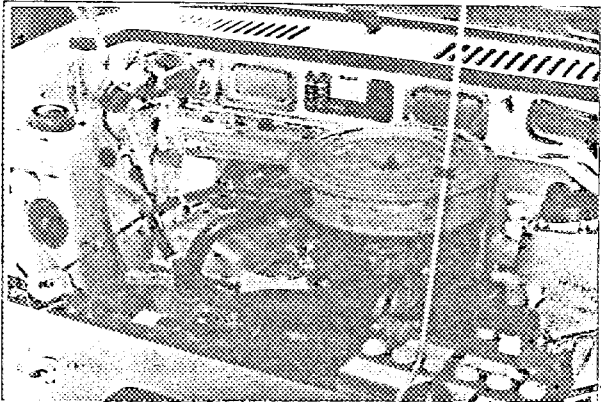


Photo N



Photo P

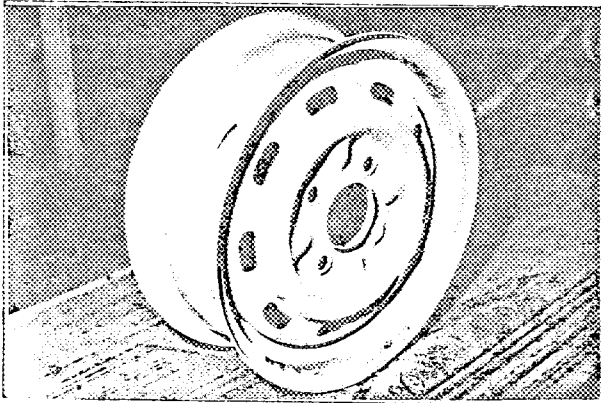


Photo Q

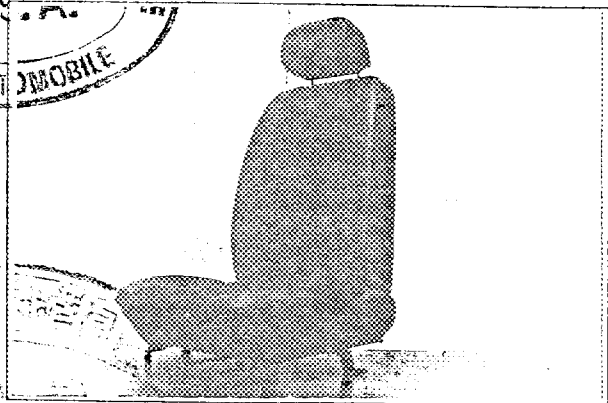


Photo R

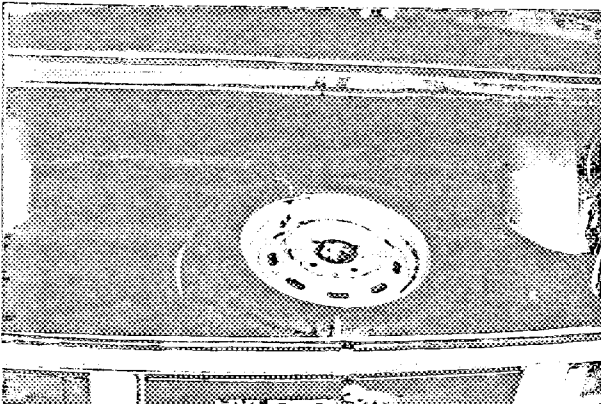
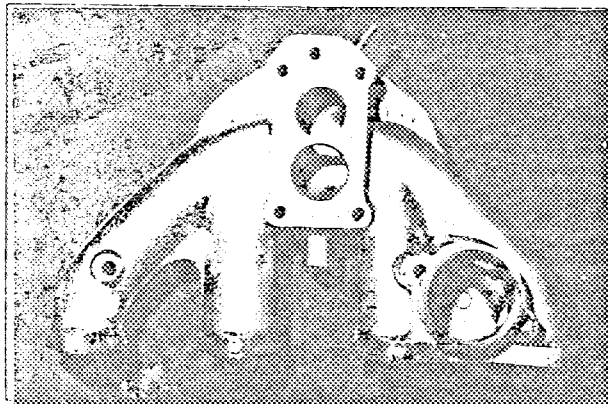


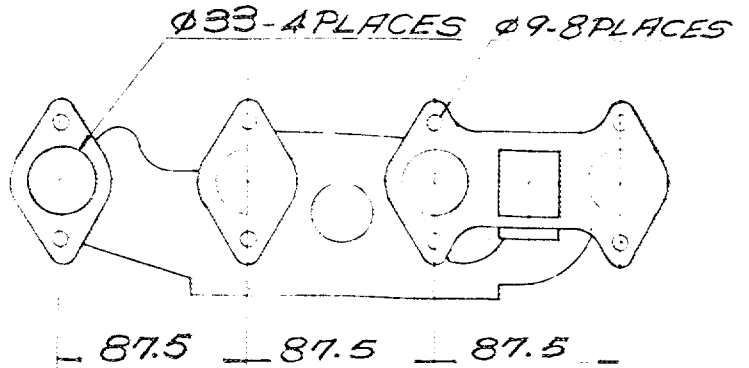
Photo S



Dessin orifices collecteur admission, face côté culasse.

Drawing inlet manifold ports, side of cylinderhead.

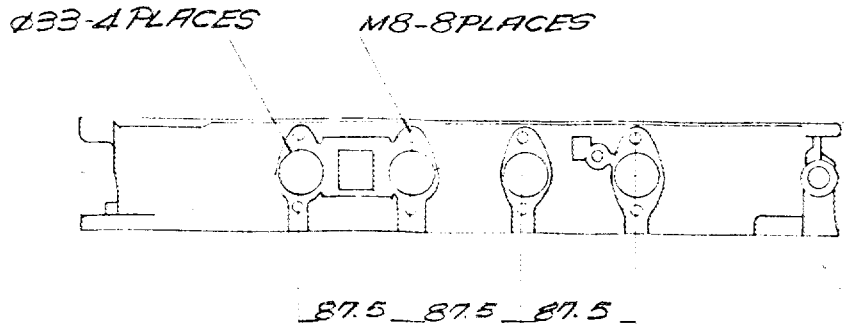
avec dimensions
with



Dessin orifices admission culasse face collecteur.

Drawing of entrance to inlet port of cylinderhead.

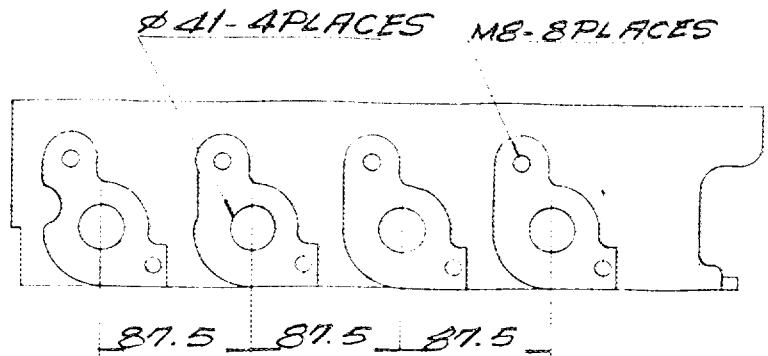
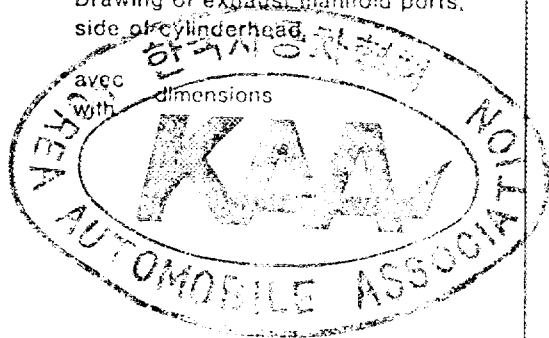
avec dimensions
with



Dessin orifices collecteur échappement face côté culasse.

Drawing of exhaust manifold ports, side of cylinderhead.

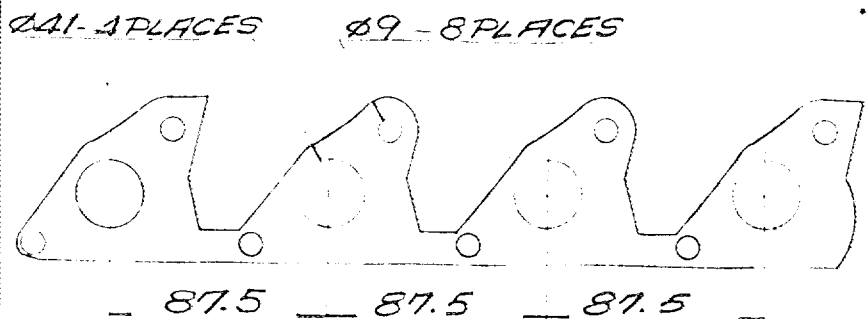
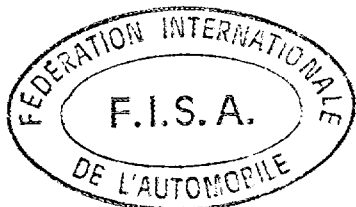
avec dimensions
with



Dessin orifices echappement culasse face collecteur.

Drawing of exit to exhaust port cylinderhead

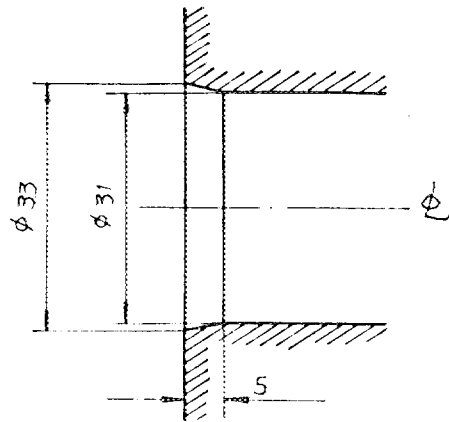
avec dimensions
with



Dessin orifices collecteur admission, face cote culasse.

Drawing inlet manifold ports, side of cylinderhead.

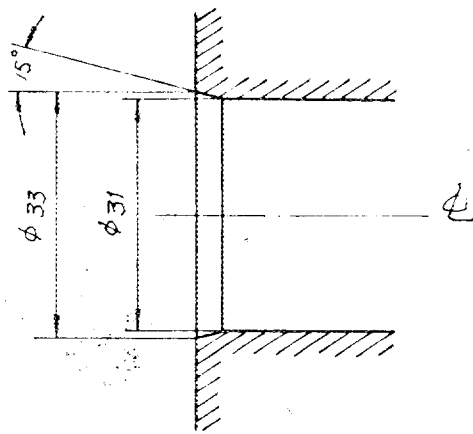
avec dimensions with



Dessin orifices admission culasse face collecteur.

Drawing of entrance to inlet port of cylinderhead.

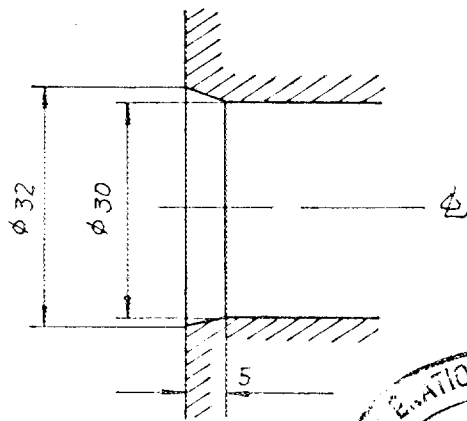
avec dimensions with



Dessin orifices collecteur échappement face côté culasse.

Drawing of exhaust manifold ports, side of cylinderhead.

avec dimensions with



Dessin orifices echappement culasse face collecteur.

Drawing of exit to exhaust port cylinderhead.

avec dimensions with

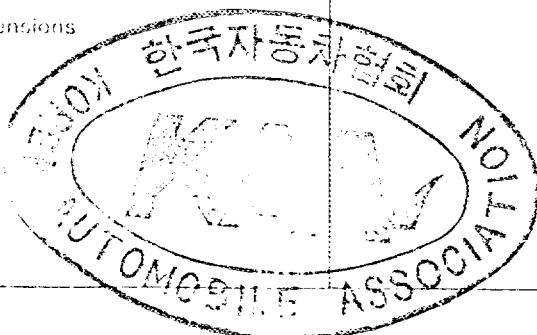
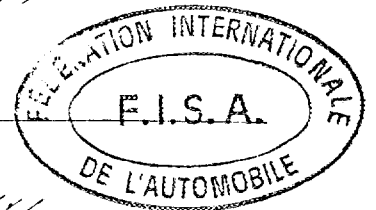
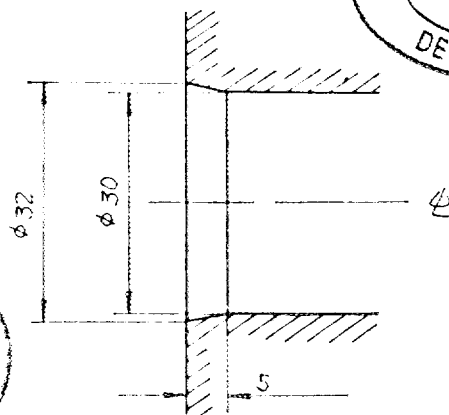


Photo T

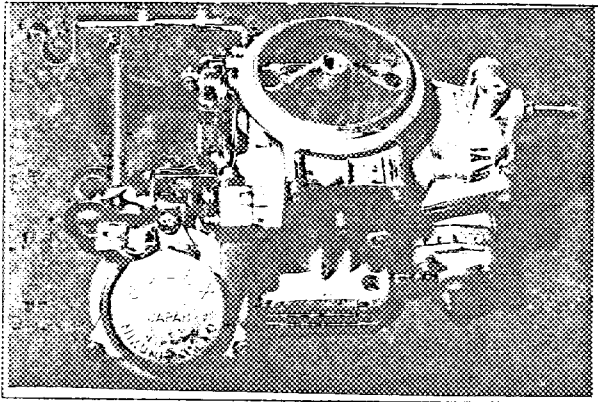


Photo U

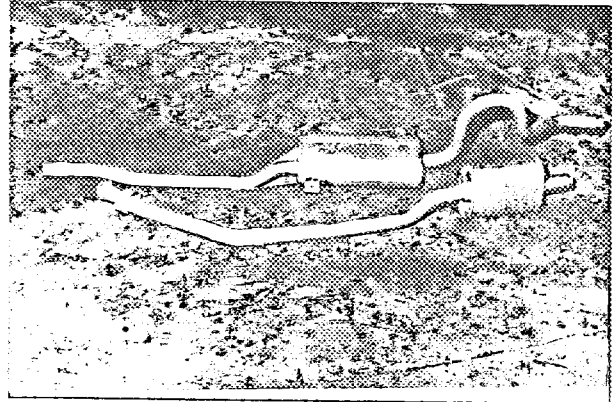
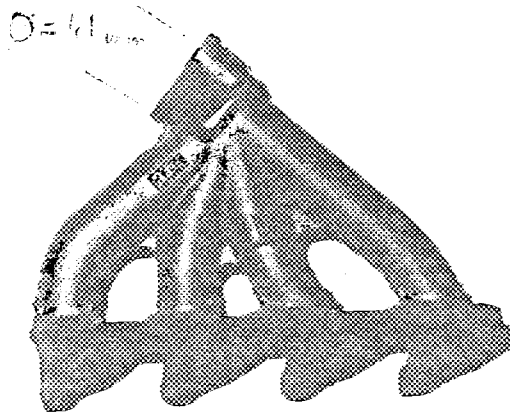


Photo V



Informations supplémentaires
Additional informations

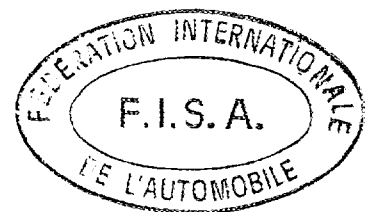
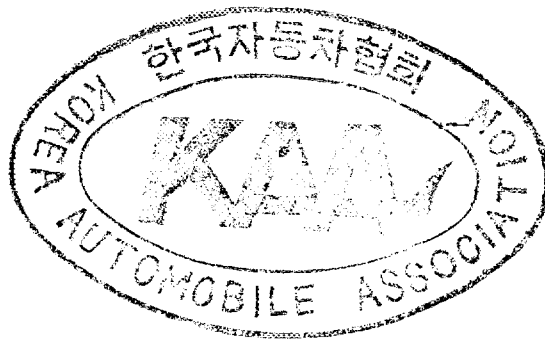
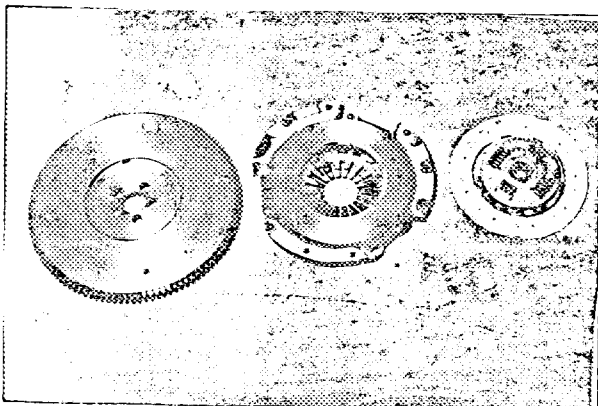
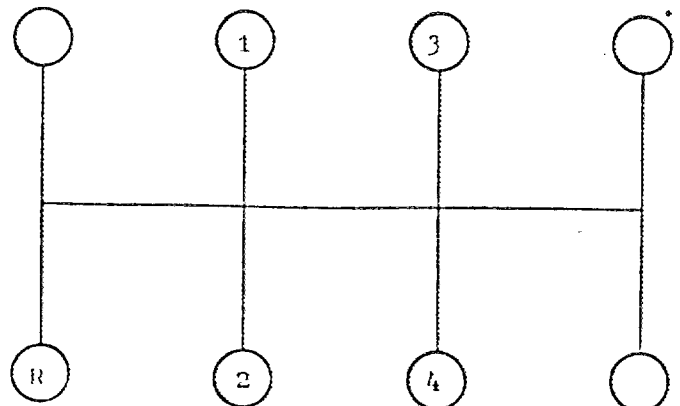


Photo W



Grille de vitesses
Gear change gate



FEDERATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

FEDERATION INTERNATIONALE DU SPORT AUTOMOBILE

COVENANT FOR HOMOLOGATION PROCEDURE AND PROXY SIGNATURE

The Company ...Hyundai Motor Company... declares that it acknowledges the Regulations called "1980 Homologation Regulations for Production Vehicles" issued by the FIA.

It pledges to abide by the provisions of these regulations as well as any further clauses which may be approved by common consent by the Joint Committee BIFCA / FISA.

The following representatives of the Company ...Hyundai Motor Company... are entitled to sign a declaration whereby they involve the responsibility of the Company. (see Art. 1 c)

Name and Surname ...Song-Won Chon... Position ...Executive Director...


(Indicate here whether all persons or a certain number of them have to sign or if only one signature is sufficient)


The replacement of one or several of the above mentioned persons will be notified to the FIA Secretariat and to the ACN of the country concerned.

It is understood that any person retiring from these functions will notify the FIA and the ACN of the name(s) and position(s) of his(their) successor(s).

Korea Automobile Association
99-6, Dabsipri-Dong
Dongdaemun-Ku
Seoul, Korea

Hyundai Motor Company
140-2, Ke-Dong
Jongro-Ku
Seoul, Korea


Yong-Kun Lee
Secretary-General


Song-Won Chon
Executive Director

